

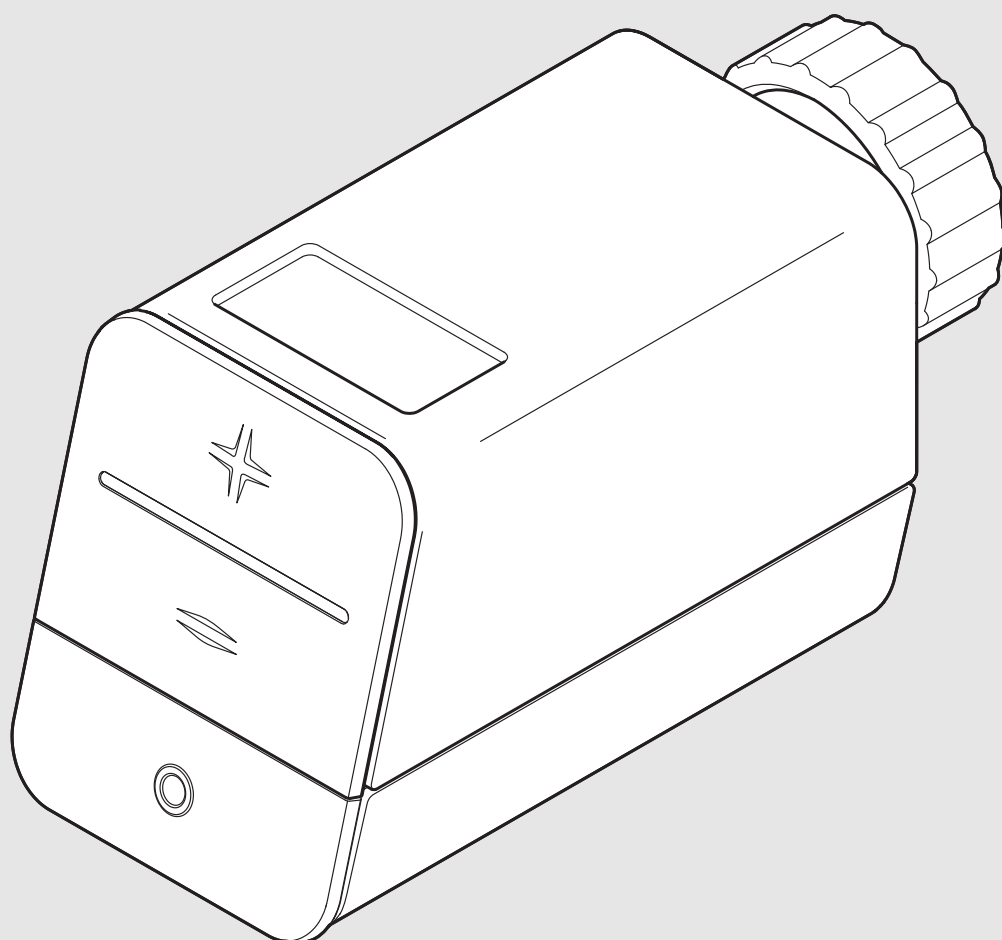


BOSCH

Návod k instalaci a obsluze

Inteligentní termostat otopného tělesa

EasyControl



Obsah

1	Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny	2
1.1	Použité symboly	2
1.2	Bezpečnostní pokyny	2
2	Údaje o výrobku	3
2.1	Prohlášení o shodě EU	3
2.2	Popis výrobku	3
2.3	Použití	3
2.4	Přehled výrobku	3
2.5	Technické údaje	3
2.6	Rušení bezdrátového spojení	3
3	Instalace	4
3.1	Připojení potrubí topné vody	4
3.2	Instalace programového vybavení	4
3.3	Montáž inteligentního termostatu otopného tělesa	4
3.4	Kalibrace	6
4	Obsluha	6
4.1	Displej	6
4.2	Reset	6
5	Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu	7
6	List of used Open Source Components	7

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

1.1 Použité symboly

Výstražné pokyny

Signální slova ve výstražných pokynech označují druh a závažnost následků, které mohou nastat, nebude-li postupováno podle opatření k odvrácení nebezpečí.

Následující signální výrazy jsou definovány a mohou být použity v této dokumentaci:



NEBEZPEČÍ:

NEBEZPEČÍ znamená, že dojde k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.



VAROVÁNÍ:

VAROVÁNÍ znamená, že může dojít ke vzniku těžkých až život ohrožujících poranění osob.



UPOZORNĚNÍ:

UPOZORNĚNÍ znamená, že může dojít k lehkým až středně těžkým poraněním osob.

OZNÁMENÍ:

OZNÁMENÍ znamená, že může dojít k materiálním škodám.

Důležité informace



Důležité informace neobsahující ohrožení člověka nebo materiálních hodnot jsou označeny zobrazeným informačním symbolem.

Další symboly

Symbol	Význam
►	požadovaný úkon
→	odkaz na jiné místo v dokumentu
•	výčet/položka seznamu
–	výčet/položka seznamu (2. rovina)

Tab. 1

1.2 Bezpečnostní pokyny



NEBEZPEČÍ:

Při nabíjení baterií hrozí nebezpečí výbuchu.

Příložené baterie nelze nabíjet. Nabíjení těchto baterií může způsobit výbuch.

- Použité a prázdné baterie recyklovat.



UPOZORNĚNÍ:

Nebezpečí koroze způsobené netěsnostmi baterií

Pokud je výrobek několik týdnů mimo provoz, vzniká nebezpečí, že baterie ztratí těsnost. Tekutina z baterií může způsobit korozi.

- Při delší nepřítomnosti baterie vyjměte.
- Při odstraňování netěsných baterií použijte ochranné prostředky odolné proti korozi.


UPOZORNĚNÍ:
Poškození v důsledku neodborného připojení.

Neodborné připojení tohoto výrobku může poškodit zařízení.

- Instalaci výrobku svěřte pouze autorizovaným odborníkům.

2 Údaje o výrobku

2.1 Prohlášení o shodě EU

CE Konstrukce a provozní vlastnosti výrobku vyhovují příslušným evropským a národním zákonným požadavkům. Shoda s harmonizovanými evropskými požadavky je deklarována označením CE.

Prohlášení o shodě EU výrobku si můžete vyžádat. Použijte k tomu adresu uvedenou na zadní straně tohoto návodu.

2.2 Popis výrobku

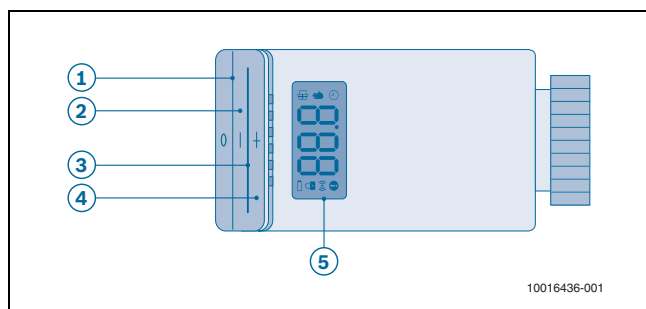
Pomocí inteligentního termostatu otopného tělesa můžete nastavit požadovanou teplotu místnosti zcela jednoduše díky aplikaci s přesností až na polovinu stupně. Díky integrovaným čidlům termostatu je možné v každé místnosti rychle nastavit vám příjemnou teplotu. Pro každou místnost lze nastavit časově řízený teplotní program. Při teplotách pod 4 °C se spouští automatický protizámrazový program. Kromě toho otevírá inteligentní termostat otopného tělesa ventil otopného tělesa jako prevenci proti zavápnění.

2.3 Použití

Výrobek se instaluje výlučně na otopná tělesa (včetně konvektorů a soklového vytápění) ve vnitřních prostorech. V zájmu zaručení řádné funkce se musí výrobek používat současně s EasyControl.

- V zájmu zaručení správného nastavení výrobku dodržujte bezpečnostní a ostatní pokyny v tomto návodu k obsluze a v EasyControl App.
- Technické údaje se musí zohlednit.
- Vyvarujte se instalaci v prostředí prašném, nebo vystaveném silnému slunečnímu záření.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny.

2.4 Přehled výrobku



Obr. 1

Článek	Vysvětlení
1. Tlačítko režim „0“	Nastavení provozního režimu
2. Tlačítko minus „-“	Snížení požadované teploty
3. LED-Zobrazení	Zobrazení provozních a chybových hlášení
4. Tlačítko plus „+“	Zvýšení požadované teploty
5. Displej	Zobrazení nastavení, hodnot, procesů, provozních a chybových hlášení

Tab. 2

2.5 Technické údaje

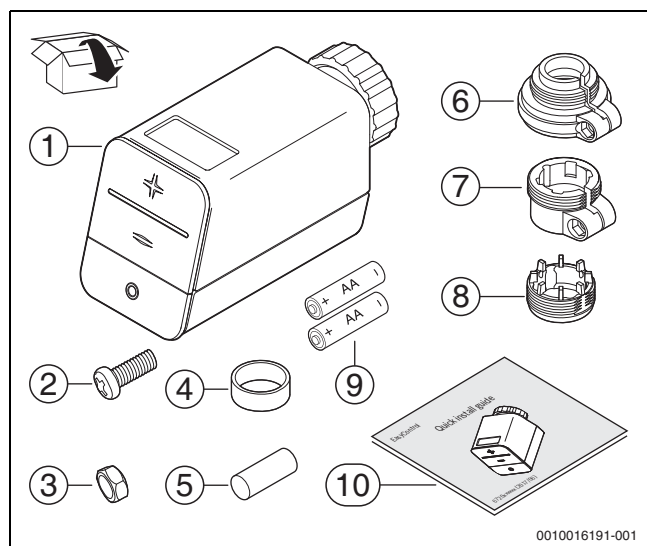
Model	Termostat AA
Baterie	2 x LR6/AA
Životnost baterií	≥ 2 roky
Příkon	≤ 120 mA
Kategorie příjmu	Kategorie 2 SRD
Vysílací frekvence	868,3 MHz, 869,525 MHz
Vysílací výkon	≤ 10 mW
Rádiový dosah (ve volném prostoru)	≤ 100 m
Doba zapnutí	@ 868,3 MHz < 1% za hodinu @ 869,525 MHz < 10% za hodinu
Připojení ventilu otopného tělesa	M30 x 1,5 mm
Elektrické krytí IP	IP20
Způsob provozu	Typ 1
Stupeň znečištění	2
Teplota okolí	0 °C až 50 °C
Vlhkost vzduchu	5% až 80%
Rozměry (šířka x výška x hloubka)	48 mm x 57 mm x 103 mm
Hmotnost (bez baterií)	140 g

Tab. 3

2.6 Rušení bezdrátového spojení

Rušení bezdrátového spojení (např. elektromotory, nebo závadnými elektrospotřebiči) nelze vyloučit. Dostupnost signálu v budovách se může od dostupnosti ve volném prostoru lišit. Vedle vysílacího výkonu a vlastností přijímače mohou funkceschopnost bezdrátové spojení ovlivnit i vlivy prostředí jako jsou vlhkost a strukturální vlastnosti.

3 Instalace



Obr. 2 Rozsah dodávky

- [1] Inteligentní termostat otopného tělesa
- [2] Šroub
- [3] Matice
- [4] Podložka
- [5] Pouzdro
- [6] Svěrací kroužek Danfoss RAV
- [7] Svěrací kroužek Danfoss RA
- [8] Šroub pouzdra
- [9] Baterie
- [10] Stručný návod k instalaci

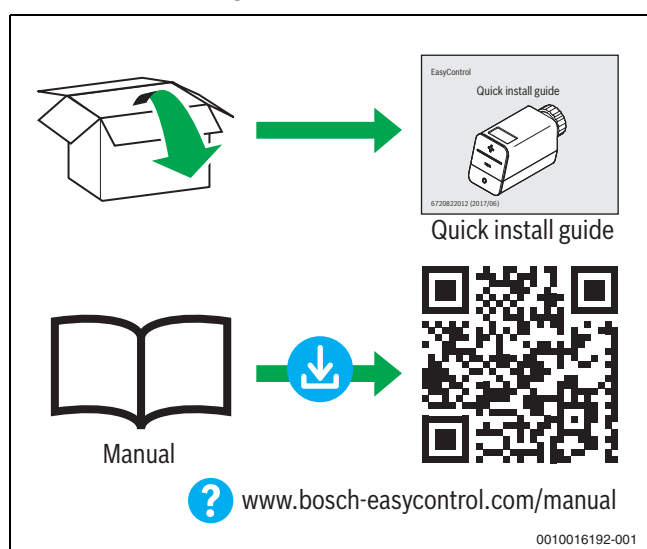
3.1 Připojení potrubí topné vody

Montáž regulátoru diferenčního tlaku

- Pokud otopná soustava může být naplněna zcela, nebo jen částečně, nainstalujte regulátor diferenčního tlaku.

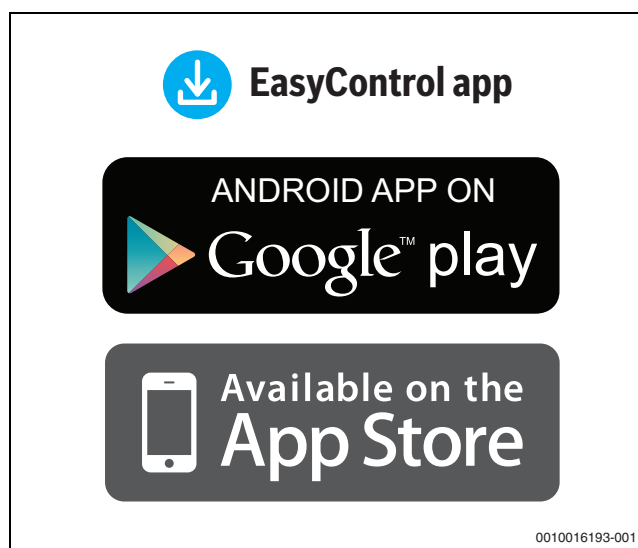
Typ a místo instalace regulátoru diferenčního tlaku vyberte podle návodu k instalaci vašeho nástěnného kotle.

3.2 Instalace programového vybavení



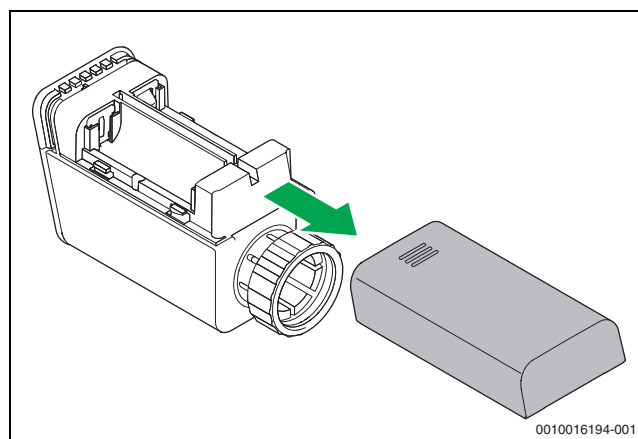
Obr. 3

- Instalace EasyControl.
- Dbejte na to, aby jak EasyControl, tak i EasyControl App byly úspěšně nainstalovány.

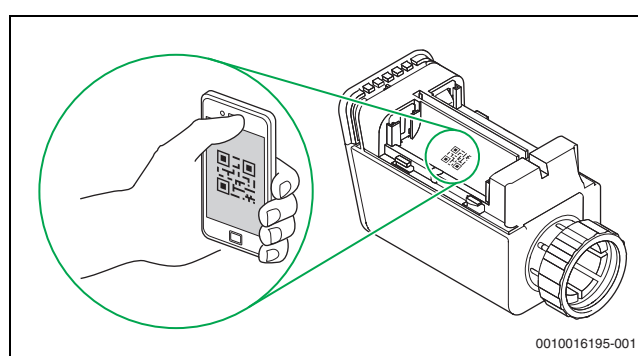


Obr. 4

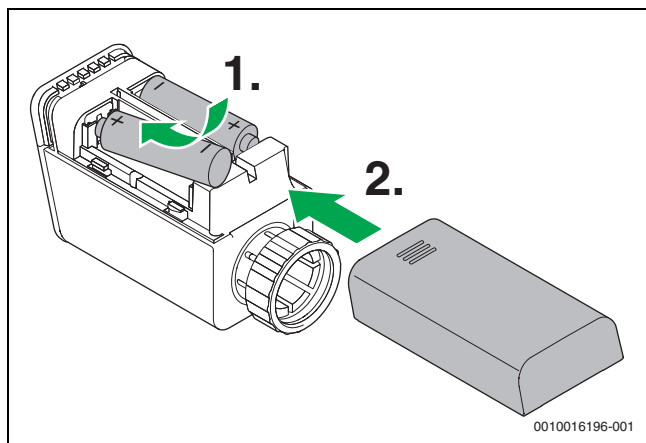
3.3 Montáž inteligentního termostatu otopného tělesa



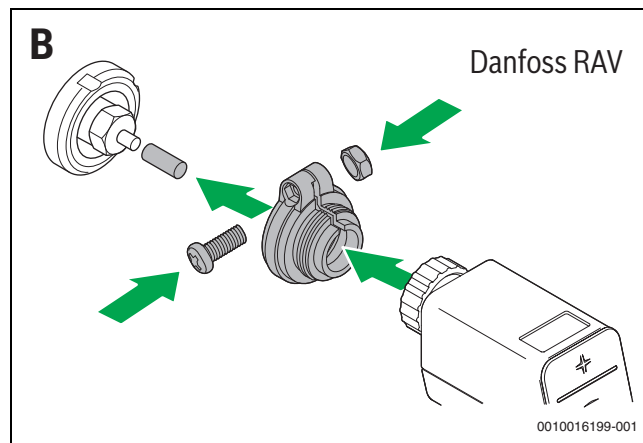
Obr. 5



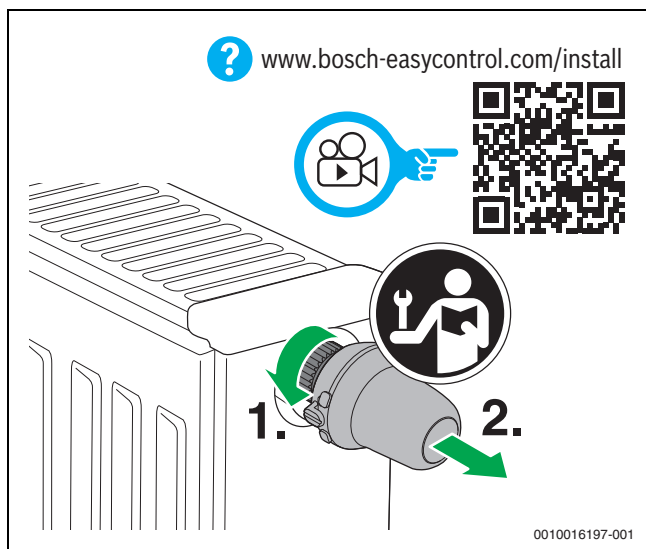
Obr. 6



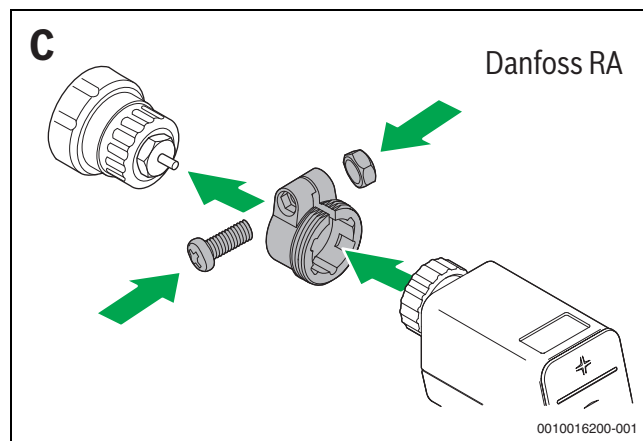
Obr. 7



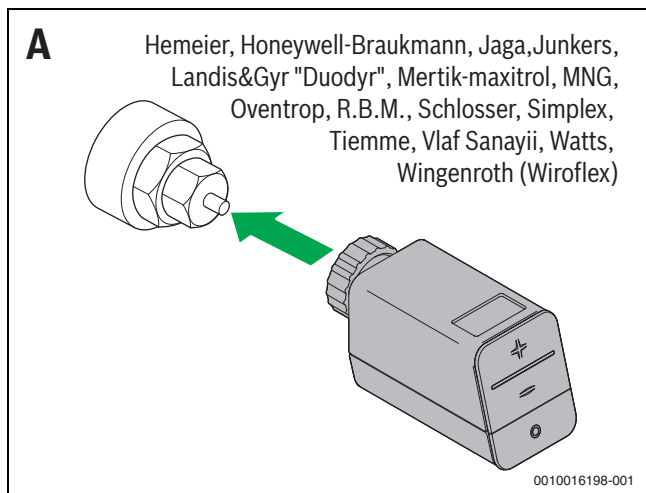
Obr. 10



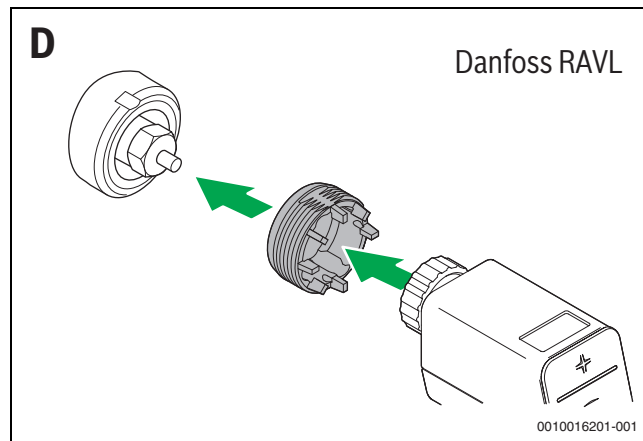
Obr. 8



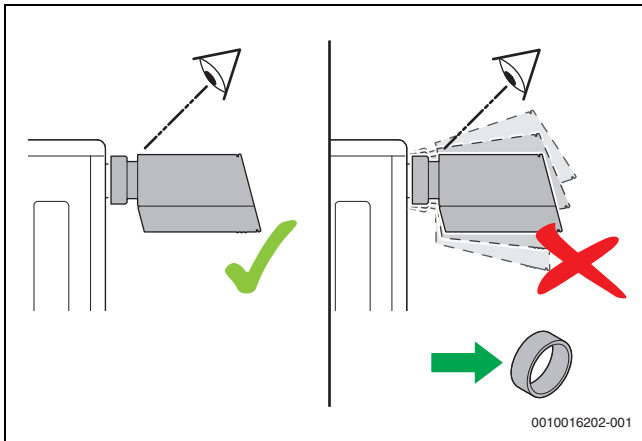
Obr. 11



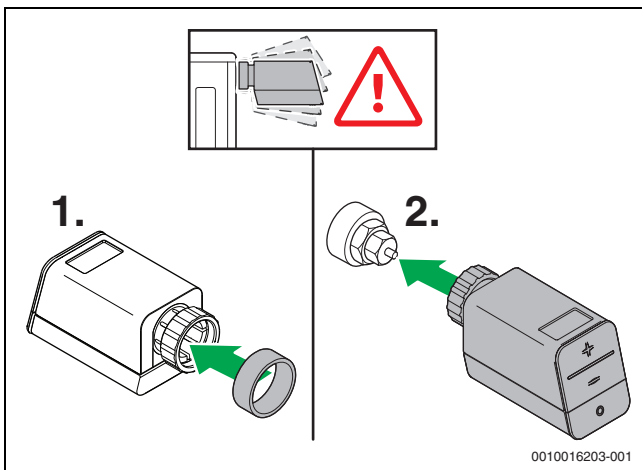
Obr. 9



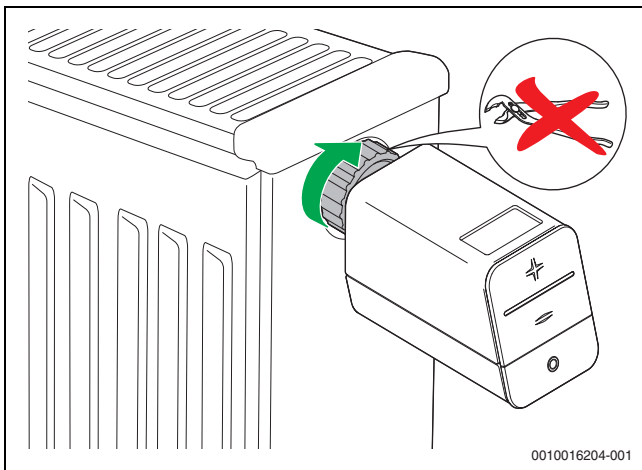
Obr. 12



Obr. 13



Obr. 14



Obr. 15

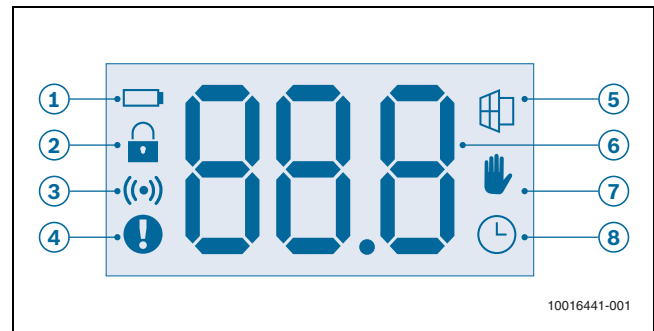
3.4 Kalibrace

- Inteligentní termostat otopného tělesa po montáži zkalibrujte.
- Postupujte podle pokynů v App.

Servomotor nyní vydává bručivý tón. To znamená, že inteligentní termostat otopného tělesa provádí kalibraci.

4 Obsluha

4.1 Displej



Obr. 16

Článek	Symbol	Název	Displej	Status
1		Stav baterií		Baterie jsou slabé.
2		Dětská pojistka		Zařízení nelze obsluhovat.
3		Stav bezdrátového spojení		Bezdrátové spojení je k dispozici.
4		Chybová hlášení		Inteligentní termostat otopného tělesa nemá spojení s řídicí jednotkou.
5		Čidlo vlhkosti		Je otevřené okno nebo dveře, ventil otopného tělesa se zavírá.
6		Zobrazená hodnota		
7		Ruční provoz	Požadovaná teplota	
8		Automatický provoz	Požadovaná teplota	

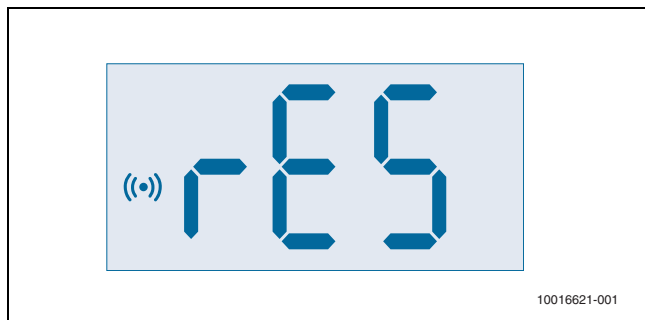
Tab. 4

4.2 Reset

Pokud nedojde ke spojení termostatu otopného tělesa s inteligentním termostatem otopného tělesa, nastavte termostat místnosti zpět na základní nastavení:

- Otevřete prostor pro baterie.
- 1. Vyjměte baterie.
- Stiskněte tlačítko režimu „0“ a držte ho stisknuté.
- Vložte opět baterie.

- Tlačítko režimu „0“ držte stisknuté a vyčkejte, až se na displeji objeví „rES“ a začne blikat oranžová kontrolka LED.



Obr. 17

- Tlačítko režimu „0“ krátce uvolněte.
- Tlačítko režimu „0“ držte opět stisknuté a vyčkejte, až se displej vypne a oranžová kontrolka LED přestane blikat.
- Tlačítko režimu „0“ uvolněte.

Inteligentní termostat otopného tělesa byl nastaven na hodnoty od výrobce.

5 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu

Ochrana životního prostředí je podniková zásada skupiny Bosch. Kvalita výrobků, hospodárnost provozu a ochrana životního prostředí jsou rovnocenné cíle. Zákony a předpisy týkající se ochrany životního prostředí jsou přísně dodržovány. K ochraně životního prostředí používáme s důrazem na hospodárnost nejlepší možnou technologii a materiály.

Balení

Obaly, které používáme, jsou v souladu s recyklačními systémy příslušných zemí zaručujícími jejich optimální opětovné využití. Všechny použité obalové materiály jsou šetrné vůči životnímu prostředí a lze je znovu zužítovat.

Starý přístroj

Staré přístroje obsahují hodnotné materiály, které lze recyklovat. Konstrukční skupiny lze snadno oddělit. Plasty jsou označeny. Takto lze rozdílné konstrukční skupiny rozřadit a provést jejich recyklaci nebo likvidaci.

Stará elektrická a elektronická zařízení



Elektrická nebo elektronická zařízení, která již nejsou způsobilá k užívání, je nutno shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci (Evropská směrnice o starých elektrických a elektronických zařízeních).

K likvidaci starých elektrických nebo elektronických zařízení využívejte vratné a sběrné systémy vybudované v dané zemi.

Baterie je zakázáno likvidovat s domovním odpadem. Vybité baterie je nutné likvidovat v místních sběrnách.

6 List of used Open Source Components

The following open source software (OSS) components are included in this product:

core_cm3.h

Copyright (C) 2009-2013 ARM Limited. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

- Neither the name of ARM nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS „AS IS“ AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Bosch Termotechnika s.r.o.
Průmyslová 372/1
108 00 Praha 10

Internet: www.bosch.cz